



**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE  
FOR EXPORT AND TRANSIT TO FRANCE AND OVERSEAS FRENCH DEPARTMENTS  
OF RODENTS, INSECTIVORES AND DERMOPTERA  
CERTIFICAT D'HYGIÈNE VÉTÉRINAIRE POUR L'EXPORTATION ET LE TRANSIT EN FRANCE  
ET DANS LES DÉPARTEMENTS D'OUTRE-MER DES ANIMAUX DE  
L'ORDRE DES RONGEURS, DES INSECTIVORES ET DES DERMOPTÈRES**

Certificate number <sup>(1)</sup> / Numéro du certificat <sup>(1)</sup>: \_\_\_\_\_

EXPORTING COUNTRY / PAYS TIERS D'EXPÉDITION: **CANADA**

COMPETENT AUTHORITY: **CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY**  
AUTORITÉ COMPÉTENTE: **AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS**

CITES export number (if needed): \_\_\_\_\_  
N° de permis CITES export (si nécessaire): \_\_\_\_\_

**1. IDENTIFICATION OF ANIMALS/ IDENTIFICATION DES ANIMAUX**

Scientific name : \_\_\_\_\_ Common name : \_\_\_\_\_  
Nom scientifique : \_\_\_\_\_ Nom commun : \_\_\_\_\_

Country of origin: \_\_\_\_\_ Country of provenance: \_\_\_\_\_  
Pays d'origine : \_\_\_\_\_ Pays de provenance : \_\_\_\_\_

Total number of animals/ Nombre total d'animaux : \_\_\_\_\_

**2. ORIGIN AND DESTINATION / ORIGINE ET DESTINATION**

The animals listed above are shipped from : \_\_\_\_\_  
Les animaux visés ci-dessus sont expédiés de : \_\_\_\_\_ (premises, address, country / lieu, adresse, pays)

by the following means of transport : \_\_\_\_\_  
par le moyen de transport suivant : \_\_\_\_\_ (means, flight number or vessel name / moyen de transport, numéro du vol ou le nom)

Name and address of exporter : \_\_\_\_\_  
Nom et adresse de l'exportateur : \_\_\_\_\_

Name and address of importer : \_\_\_\_\_  
Nom et adresse de l'importateur : \_\_\_\_\_

Name and address of first destination : \_\_\_\_\_  
Nom et adresse des locaux de première destination : \_\_\_\_\_

**3. SANITARY INFORMATION / RENSEIGNEMENTS SANITAIRES**

I the undersigned, official veterinarian, certify that the animal described above meet the following conditions:  
Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que les animaux décrits ci-dessus répondent aux conditions suivantes:

a) The animals were born in the establishment of origin and have stayed there since birth;

*Les animaux sont nés dans l'établissement d'origine et y sont restés depuis leur naissance;*

**or <sup>(2)</sup> / ou <sup>(2)</sup>**

were introduced into the establishment of origin at least thirty days ago, for rodents destined for specialized breeding establishments, supplying establishments or establishments that carry out animal experimentation as stated in law N° 87-848 modified on 19 October 1987;

*ont été introduits dans l'établissement d'origine depuis au moins trente (30) jours pour les rongeurs destinés à des établissements d'élevage spécialisés, des établissements fournisseurs et des établissements d'expérimentation animale au sens du décret n° 87-848 modifié du 19 octobre 1987;*

**or <sup>(2)</sup> / ou <sup>(2)</sup>**

were introduced into the establishment of origin at least thirty (30) days ago;

ont été introduits dans l'établissement d'origine depuis au moins trente (30) jours;

- b) The animals originate and come from an establishment under veterinary surveillance and in which a program for the monitoring of zoonotic diseases is in place, particularly concerning rabies, lymphocytic choriomeningitis, tularaemia, Haverhill fever and Hantaan epidemic haemorrhagic fever;

*Les animaux sont originaires et proviennent d'un établissement placé sous surveillance vétérinaire dans lequel est appliqué un programme de surveillance des zoonoses, et en particulier de la rage, de la chorioméningite lymphocytaire, de la tularémie, de la fièvre de Haverhill et de la fièvre hémorragique épidémique de Hantaan;*

- c) The animals do not present any clinical signs of zoonotic diseases, in particular rabies, lymphocytic choriomeningitis, tularaemia, Haverhill fever or Hantaan epidemic haemorrhagic fever;

*Les animaux sont exempts de signes cliniques de zoonoses et en particulier de rage, de chorioméningite lymphocytaire, de tularémie, de fièvre de Haverhill et de fièvre hémorragique épidémique de Hantaan;*

- d) The animals described above have been subjected to at least one treatment against internal and external parasites in the forty days before exportation:

*Les animaux décrits ci-dessus ont été soumis à au moins un traitement contre les parasites internes et externes au cours des quarante (40) jours précédant l'exportation:*

Treatment date / Date du traitement : \_\_\_\_\_

Product name / Nom du produit: \_\_\_\_\_

Please state active molecules and doses used: \_\_\_\_\_

*Préciser les molécules actives et les doses de produit utilisées:*

**or** <sup>(2)</sup> / **ou** <sup>(2)</sup>

in the case of rodents destined to specialized breeding establishments, supplying establishments or establishments that carry out animal experiments as stated in decree N°87-848 modified on 19 October 1987, they originate from an establishment protected against wild animals and subjected to a regular health control program where no evidence of internal or external parasites has been found in the last three years;

*pour les rongeurs destinés à des établissements d'élevage spécialisés, des établissements fournisseurs et des établissements d'expérimentation animale au sens du décret n° 87-848 modifié du 19 octobre 1987, sont originaires d'un établissement protégé contre les animaux sauvages et soumis à un programme de contrôles sanitaires réguliers n'ayant jamais permis de mettre en évidence de parasites internes et externes au cours des trois (3) dernières années;*

- e) In the case of animals for sale, all animals if the lot contains less than ten animals or ten animals plus 2% for larger lots, were tested with negative results for pathogenic enterobacteria in the thirty days prior to exportation, <sup>(3)</sup>

*Pour les animaux destinés à la vente, ont été soumis à une épreuve diagnostique avec résultat favorable pour la recherche des entérobactéries pathogènes dans les trente (30) jours précédant l'expédition sur tous les animaux si le lot comprend moins de dix (10) animaux ou sur 10 animaux et 2 % des individus si le lot est de taille supérieure; <sup>(3)</sup>*

- f) The animals were examined on the day of loading and did not present any clinical signs of disease or suspected disease and were considered fit for transportation.

*Les animaux ont été examinés le jour de leur chargement et ne présentent aucun signe clinique de maladie ou de suspicion de maladie et ont été jugés aptes au transport.*

That I received from the owner or his representative a declaration confirming that:

*Que j'ai reçu du propriétaire ou de son représentant une déclaration attestant:*

- i) until arrival in French territory, animals described in this certificate will not come into contact with other animals of different health status;

*que jusqu'à leur arrivée sur le territoire français les animaux décrits dans le présent certificat ne seront pas en contact avec des animaux ne présentant pas un statut sanitaire équivalent;*

- ii) all transport vehicles and containers in which animals are to be transported according to international standards relating to transport of live animals are designed in such manner that excreta, litter or feed cannot be dropped during transport and are previously cleansed and disinfected with the following product:

*que tous les véhicules de transport et conteneurs dans lesquels les animaux seront embarqués conformément aux normes internationales applicables au transport d'animaux vivants sont conçus de telle sorte que les déjections, la litière ou les aliments ne puissent pas s'écouler pendant le transport et qu'il seront préalablement nettoyés et désinfectés avec le produit suivant:*

REFERENCE NUMBER: \_\_\_\_\_  
NUMÉRO DE RÉFÉRENCE: \_\_\_\_\_

Name of product / nom du produit: \_\_\_\_\_.

***This certificate is valid for the period of (10) days following examination date.  
Ce certificat est valable dix (10) jours à compter de sa date de signature.***

Done at/ Fait à \_\_\_\_\_, on / le \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Signature of Official Veterinarian <sup>(4)</sup> / *Signature du Vétérinaire officiel* <sup>(4)</sup>  
Canadian Food Inspection Agency/Agence canadienne d'inspection des aliments  
Government of Canada / Gouvernement du Canada

Official Export Stamp <sup>(4)</sup>  
Timbre officiel <sup>(4)</sup>

\_\_\_\_\_  
Name (in capital letters), title and qualifications  
Nom en lettres capitales, titre et qualification

<sup>(1)</sup> Given by competent authority. / *Attribué par l'autorité compétente.*

<sup>(2)</sup> Delete unused option. / *Biffer la mention inutile.*

<sup>(3)</sup> Attach documents. / *Joindre les documents pertinents.*

<sup>(4)</sup> Stamp and signature must be in a different colour than the printed text. / *Le timbre officiel et la signature doivent être d'une couleur différente de celle du texte imprimé.*